

**Konzert in Mersch**

Das Gesangsquintett „Cojello's Jangen“ gastiert am Samstag, dem 7. Oktober um 20.00 im „Mierscher Kulturhaus“.

Donneschdeg,
14. September 2017
Journal

**ADMINISTRATION
COMMUNALE
DE GARNICH
AVIS AU PUBLIC**

Projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Garnich, au lieu-dit „an der Merzel“, no cad 22/4050, section B de la commune de Garnich, présenté par le bureau d'études Best - avis favorable. Conformément aux dispositions de la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain modifiée par la loi du 28 juillet 2011, le collège des bourgmestre et échevins informe la population qu'il a avisé favorablement le projet d'aménagement particulier susmentionné, en sa séance du 4 septembre 2017.

Le dossier et les plans afférents sont déposés aux bureaux du secrétariat communal, où le public pourra en prendre connaissance du 14 septembre 2017 au 13 octobre 2017 inclus. Le dossier complet peut-être consulté sur le site internet de la commune sous le lien: www.garnich.lu/projets

Les objections éventuelles sont à adresser par écrit au collège des bourgmestre et échevins dans le délai de trente jours susmentionné, et doivent mentionner clairement et lisiblement le nom et l'adresse complète de l'expéditeur.

Garnich, le 4 septembre 2017

Le collège des bourgmestre et échevins
G. Fohl bourgmestre
N. Biver, H. Franck, échevins
214685

**ADMINISTRATION
COMMUNALE
DE GARNICH
AVIS AU PUBLIC**

Projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Garnich, au lieu-dit „an der Merzel“, nos cad 1945/4072 et 35/4543, section B de la commune de Garnich, présenté par le bureau d'études Best - avis favorable. Conformément aux dispositions de la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain modifiée par la loi du 28 juillet 2011, le collège des bourgmestre et échevins informe la population qu'il a avisé favorablement le projet d'aménagement particulier susmentionné, en sa séance du 4 septembre 2017.

Le dossier et les plans afférents sont déposés aux bureaux du secrétariat communal, où le public pourra en prendre connaissance du 14 septembre 2017 au 13 octobre 2017 inclus. Le dossier complet peut-être consulté sur le site internet de la commune sous le lien: www.garnich.lu/projets

Les objections éventuelles sont à adresser par écrit au collège des bourgmestre et échevins dans le délai de trente jours susmentionné, et doivent mentionner clairement et lisiblement le nom et l'adresse complète de l'expéditeur.

Garnich, le 4 septembre 2017

Le collège des bourgmestre et échevins
G. Fohl bourgmestre
N. Biver, H. Franck, échevins
214688

**MINISTERE
DE L'AGRICULTURE, DE
LA VITICULTURE ET DE LA
PROTECTION DES
CONSUMMATEURS
SERVICE
D'ECONOMIE RURALE
Avis de marché**

Procédure: européenne ouverte
Type de marché: Fournitures
Modalités d'ouverture des offres:
Date: 23/10/2017 Heure: 10:00
Lieu: Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et de la Protection des consommateurs, 1, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg
SECTION II: OBJET DU MARCHÉ
Intitulé attribué au marché: „Schoumllelech“ - Fourniture et distribution de lait à destination des écoles
Description succincte du marché: Fourniture et distribution de lait à destination des écoles fondamentales et secondaires
Lot 1: Fourniture et distribution de lait à destination de l'enseignement fondamental
- Description succincte: Fourniture et distribution de lait à destination de l'enseignement fondamental
Lot 2: Fourniture et distribution de lait et de produits laitiers à destination de l'enseignement secondaire
- Description succincte: Fourniture et distribution de lait et de produits laitiers à destination de l'enseignement secondaire, APEMH, éducation différenciée
SECTION IV: PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges:
Dossier à télécharger sur le portail des marchés publics <http://www.marches-publics.lu>
SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations:
Réception des offres: Voir cahier des charges
Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.: 12/09/2017
La version intégrale de l'avis no 1701335 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

214704

**MINISTERE
DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI
ET DE L'ECONOMIE
SOCIALE ET SOLIDAIRE
AGENCE POUR LE
DEVELOPPEMENT DE
L'EMPLOI ADEM,
LUXEMBOURG
Avis de marché**

Procédure: européenne ouverte
Type de marché: Services
Modalités d'ouverture des offres:
Date: 24/10/2017 Heure: 10:00
Lieu: ADEM, 19, rue de Bitbourg L-1273 Luxembourg
SECTION II: OBJET DU MARCHÉ
Description succincte du marché: Surveillance statique à l'Agence pour le développement de l'Emploi en 2018 et 2019.
SECTION IV: PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges:
Le dossier de soumission peut soit être téléchargé sur le site www.marches-publics.lu ou bien être demandé par écrit auprès de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM), BP 2208, L-1022 Luxembourg ou à l'adresse électronique soumissions@adem.etat.lu en mentionnant „Soumission concernant les services de surveillance statique à l'Agence pour le développement de l'emploi en 2018 et 2019“.
SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations:
Réception des offres: Les offres peuvent être envoyées sous pli recommandé à l'adresse de l'Agence pour le développement de l'emploi B.P. 2208, L-1022 Luxembourg ou être remises par le soumissionnaire en personne ou par son mandataire à la Réception de l'ADEM, 19, rue de Bitbourg à Luxembourg-Hamm avant le 24 octobre 2017 à 10.00 heures, date et heure fixées pour l'ouverture de la soumission.
Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.: 12/09/2017
La version intégrale de l'avis no 1701292 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

214707

Was lange währt

Gemeindesyndikat SIDERO weht zentrales „Labo“ ein



Zusammen mit Präsident Alain Weins (Walferdinger Schöffe) und Vizepräsident Abby Toussaint (Merscher Ratsmitglied) gibt Umweltministerin Carole Dieschbourg das neue SIDERO-„Labo“ frei Foto: SIDERO

**LUXEMBOURG
LJ**

Seit 1998 verfügt das „Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Ouest“ (SIDERO) über ein, in provisorischen Räumen untergebrachtes Laboratorium. Im Rahmen der Modernisierung der Kläranlage von Mersch war geplant, ein eigenes Gebäude für das Laboratorium einzurichten. Mit der Ausarbeitung der Pläne wurde das Architektenbüro Besch-Da Costa betraut. Die Grundsteinlegung in Beringen/Mersch fand am 20. Januar vergangenen Jahres

statt. Das SIDERO-Laboratorium ist vom Wasserwirtschaftsamt zugelassen, um Analysen im Bereich der Klärung der Abwässer durch-

zuführen. Seit 2015 ist das Laboratorium ISO-EN 17025 zertifiziert. Derzeit sind vier Personen im Laboratorium beschäftigt. ●

ZUM SIDERO
Die Mitgliedsgemeinden

Dem 1994 ins Leben gerufenen „Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Ouest“ (SIDERO) gehören heute folgende 26 Gemeinden an: Beckerich, Böwingen/Attert, Ell, Fischbach, Garnich, Hobscheid, Junglinster, Kehlen, Koerich, Kopstal, Künzig, Leudelingen, Lintgen, Lorentzweiler, Mamer, Mersch, Prézervaul, Redingen/Attert, Saeul, Simmern, Steinfort, Steinsel, Tüttingen, Useldingen, Vichten und Walferdingen. Derzeitiger Präsident ist Alain Weins (Walferdingen).

Botschafter der Kunst

„Amis des Musées Luxembourg“ feiern Jubiläum



Auf einer Pressekonferenz im MNHA präsentierte der Verein sein Programm Foto: AMI

LUXEMBOURG In diesem Jahr begeben die „Amis des Musées Luxembourg“ ihr 40-jähriges Bestehen und feiern dieses unter anderem mit dem Start von mehreren Initiativen. Hierzu gehört etwa auch „Young Friends of Museums“ mit der man sich gezielt an junge Kunstinteressierte richten möchte.

Der Verein sieht sich als Botschafter für die Kunst in Luxemburg und hat in der Vergangenheit bereits viele Initiativen gestartet um die Kunst, die Museen und den Austausch in der Gesellschaft zu fördern. So bietet der Verein etwa die Möglichkeit die sechs Museen „Musée national d'histoire et d'art Luxembourg“, „Dräi Eechelen“, „Lëtzebuerg City Museum“, „Villa Vauban“, „Casino Luxembourg“ und das „Mudam“

gratis zu besuchen. Außerdem kann man als Mitglied gratis an der „Nuit des Musées“ teilnehmen und hat Zutritt zu besonderen Veranstaltungen. So etwa auch auf die Jubiläumsfeier, die am Samstag im „Casino Luxembourg“ stattfinden wird.

Zum 40. Jubiläum wurde auch die optische Identität des Vereins überarbeitet. Diese ist nun modern, klar und übersichtlich gehalten. Das Logo besteht aus den Buchstaben „A“ und „M“, die in Blau und Rot gestaltet sind und sich durch alle Publikationen, die Internetseite und mehr ziehen. JEK

● Mehr zum Verein und dessen Programm unter www.amidesmusees.lu